



Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

Numéro de réunion : 2020-04
Type : Ordinaire
Date : 10 Février 2020
Heure : 18h00
Endroit : Hôtel de ville, 958, route 500 ouest, Casselman
Président : François St-Amour, Maire
Préparé par : Aimée Roy, Greffière adjointe

Présence des membres du Conseil :

Maire François St-Amour	Oui
Conseillère quartier 1 Marie-Noëlle Lanthier	Oui
Conseiller quartier 2 Alain Mainville	Oui
Conseiller quartier 3 Danik Forgues	Oui
Conseiller quartier 4 Francis Brière	Oui

Présence des membres du personnel municipal :

Josée Brizard, DG-Greffière
 Cécile Maisonneuve, Trésorière
 Guylain Laflèche, Urbaniste
 Tobias Hovey, Chef pompier
 Doug Renaud, Directeur de l'eau et des eaux usées
 Nicholas Pigeon, Opérateur Sénior
 Carol-Ann Scott, Coordinatrice de la récréation
 Benjamin Bercier, Gestionnaire du développement économique et touristique
 Aimée Roy, Greffière adjointe

Présence des invités :

Aucun

1. Ouverture de l'assemblée et prière

Résolution 61-2020
 Proposé par Danik Forgues
 Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

2. Modifications et additions à l'ordre du jour

Addition :

- 14.2 Vittoria Giuffrida
Demande d'extension aux heures de bar
Centre communautaire de St-Albert
- 17.3 Journée d'activités pour lançant la semaine du patrimoine
L'amicale de l'église de Saint Bernard
16 Février 2020
Fournier, Ontario

3. Adoption de l'ordre du jour

- Résolution 62-2020
Proposé par Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

4. Déclaration de conflit d'intérêt

Aucune

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

- 5.1 Réunion ordinaire du 27 Janvier 2020

- Résolution 65-2020
Proposé par Danik Forgues
Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté :

- Procès-verbal de la réunion ordinaire daté le 27 Janvier 2020

Adoptée

6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

Aucune

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

- 7.1 Marc Legault, Directeur des travaux publics
Rapport TP-07-2020
Camion diesel avec chasse-neige, épandeur, boîte Type-U
Résolution 66-2020
Proposé par Danik Forgues
Appuyée par Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du Directeur des travaux publics, telle que décrite dans le rapport TP-07-2020, afin que la soumission du contrat ROAD-01-2020 pour l'achat de deux camions marque Western Star 2020, modèle 4700 SF, soit accordées à

Équipement Lourds Papineau inc. Pour la somme de 541 064.67 \$, taxes en sus, et que la municipalité va payer les deux camions à la livraison

Adoptée

- 7.2 Tobias Hovey, Chef du service des incendies
Rapport FD-02-2020
Politique d'embauche *FIRE-1-2015*

Résolution 67-2020
Proposé par Alain Mainville
Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la procédure d'embauche FIRE-1-2015 pour le Service d'incendie

Adoptée

- 7.3 Benjamin Bercier, Gestionnaire du développement économique et touristique
Rapport EC-02-2020
Mise à jour, février 2020

Résolution 68-2020
Proposé par Danik Forgues
Appuyée par Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoit la note de service, EC-02-2020, sur la mise à jour du Département du développement économique, présentée par le Gestionnaire du développement économique et touristique.

Adoptée

- 7.4 Doug Renaud, Directeur de l'eau et des eaux usées

- 7.4.1 2019 – Rapport de performance pour l'usine de traitement des eaux usées de Limoges
- 7.4.2 2019 – Rapport de performance pour l'usine de traitement des eaux usées de Fournier
- 7.4.3 2019 – Rapport de performance pour l'usine de traitement des eaux usées de St-Bernardin
- 7.4.4 2019 – Rapport de performance pour l'usine de traitement des eaux usées de St-Albert
- 7.4.5 2019 – Rapport de performance pour l'usine de traitement des eaux usées de St-Isidore

Résolution 69-2020
Proposé par Alain Mainville
Appuyée par Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoit les rapports de performance de 2019 des usines de traitement des eaux usées de Limoges, Fournier, St-Bernardin, St-Albert et St-Isidore

Adoptée

7.4.6 2019 – Rapport de performance pour l'usine de traitement d'eau potable de Limoges

7.4.7 2019 – Rapport de performance pour l'usine de traitement d'eau potable de St-Isidore

Résolution	70-2020
Proposé par	Francis Brière
Appuyée par	Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoit les rapports de performance de 2019 des usines de traitement d'eau potable de Limoges et St-Isidore

Adoptée

7.4.8 Rapport WS-01-2020
Achat d'une remorque fermée à essieux tandem

Résolution	72-2020
Proposé par	Danik Forgues
Appuyée par	Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du Directeur de l'eau et des eaux usées, telle que décrite dans le rapport WS-01-2020, pour approuver l'achat d'une remorque fermée à essieu tandem 2020 de ML Trailers pour une somme de 10 512,00\$ plus TVH

Adoptée

7.5 Doug Renaud, Directeur de l'eau et des eaux usées
Guylain Laflèche, Directeur de l'Urbanisme
Rapport ENV-02-2020
Proposition d'EXP

Résolution	71-2020
Proposé par	Danik Forgues
Appuyée par	Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du Directeur de l'eau et des eaux usées, telle que décrite dans le rapport ENV-01-2020.

Adoptée

7.6 *Leroux Consulting*
Rapport du surintendant de drainage – Janvier 2020

Résolution	73-2020
------------	---------

Proposé par Alain Mainville
Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport du surintendant de drainage, Leroux Consulting, pour les travaux effectués du 1 au 31 janvier 2020.

Adoptée

8. Avis de motions proposées

Aucune

9. Affaires découlant des réunions précédentes

Aucune

10. Délégations

Aucune

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

11.1 B-80-2019
Partie du Lot 7, Plan 215
Paroisse de St-Isidore

Résolution 74-2020
Proposé par Alain Mainville
Appuyée par Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que la demande de morcellement de terrain, filière B-80-2019, concernant la propriété localisée sur une partie du lot 7, plan 215, village de St-Isidore soit approuvée, sujet à la condition suivante :

- Que les terrains de la Paroisse de St-Isidore soient jumelés pour créer un seul terrain.

Adoptée

11.2 B-86-87-2019
Partie du lot 30, Concession 6, anciennement Cambridge
Menard-Patenaude Investissement Inc.

Résolution 75-2020
Proposé par Danik Forgues
Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que la demande de morcellement de terrain, filière B-86-87-2019, concernant la propriété localisée sur une partie du lot 30, concession 6 de l'ancien canton de Cambridge soit approuvée, sujet à la condition suivante :

1. Que le demandeur paie à la municipalité la somme de 900.00\$ aux fins de parcs pour chaque demande.
2. Que la ligne arrière de propriété longe le cours d'eau existant

3. Qu'une modification au zonage soit approuvée pour retirer les usages résidentiels du terrain retenue.

Adoptée

- 11.3 B-97-2019
Partie du Lot 25 Concession 3, anciennement Cambridge
Mr. Joiner

Résolution 76-2020
Proposé par Francis Brière
Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la demande de morcellement de terrain, filière B-97-2019, concernant la propriété localisée sur une partie du lot 25, concession 3 de l'ancien canton de Cambridge soit approuvée, sujet à la condition suivante :

1. Que le demandeur paie à la municipalité la somme de 900.00\$ aux fins de parcs pour chaque demande.

Adoptée

12. Règlements municipaux

- 12.1 Règlement 4-2020
Règlement sur l'obstruction des routes

Résolution 77-2020
Proposé par Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement 77-2020 étant un règlement visant à interdire et à réglementer l'obstruction ou l'encombrement des routes, soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Qu'il soit aussi résolu que les règlements 62-2000, 67-2003, et 12-2014 soient radiés.

Adoptée

- 12.2 Règlement 16-2020
PLC-3-2020 – Réglementation de partie de lot
87-89 Mayer

Résolution 78-2020
Proposé par Francis Brière
Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le règlement 16-2020 étant un règlement relatif à la désignation de terrains non assujettis à la réglementation de partie de lot, applicable au bloc 33 du plan 50M-298, décrit comme étant les parties 10 à 13 du plan 50R10961 soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e, et 3^e lecture.

Adoptée

- 12.3 Règlement 17-2020
PLC-4-2020 – Réglementation de partie de lot

88-90-92 Mayer

Résolution 79-2020
 Proposé par Francis Brière
 Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le règlement 17-2020 étant un règlement relatif à la désignation de terrains non assujettis à la réglementation de partie de lot, applicable au bloc 34 du plan 50M-298, décrit comme étant les parties 1 à 9 du plan 50R10961 soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e, et 3^e lecture.

Adoptée

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13.1 Comptes Payable

Résolution 80-2020
 Proposé par Marie-Noëlle Lanthier
 Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les comptes payables jusqu'au 15 février 2020.

Pièce justificative 03 : 486 103.76\$

Adoptée

14. Autres

14.1 Sophie Lajeunesse Demande d'extension aux heures de bar Centre récréatif de St-Isidore

Résolution 81-2020
 Proposé par Alain Mainville
 Appuyée par Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la demande de Sophie Lajeunesse pour une extension de l'heure de fermeture du bar du Centre récréatif de St-Isidore à 2h le 23 février 2020 pour un mariage.

Qu'il soit aussi résolu qu'un gouter soit servie en soirée.

Adoptée

Vittoria Giuffrida Demande d'extension aux heures de bar Centre communautaire de St-Albert

Résolution 82-2020
 Proposé par Danik Forgues
 Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la demande de Vittoria Giuffrida pour une extension de l'heure de fermeture du bar du Centre communautaire de St-Albert à 2h le 23 février 2020 pour un mariage.

Qu'il soit aussi résolu qu'un gouter soit servie en soirée.

Adoptée

15. Rapports mensuels divers

- 15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario
Avis de flambées

16. Correspondance

- 16.1 Ville de Cornwall
Université francophone
- 16.2 Ville de Sarnia
Ontario Power Generation – Projet de dépôt géologique en profondeur
- 16.3 Ville de Collingwood
Offices de protection de la nature
- 16.4 Canton de Madoc
Offices de responsabilité jointe et multiple
- 16.5 Conservation de la Nation Sud
Agrandissement de la juridiction de la Conservation de la Nation Sud

Résolution	83-2020
Proposé par	Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par	Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 10 février 2020 soit reçue.

Adoptée

17. Événements à venir

- 17.1 *2020 Farmland Forum*
Ontario Farmland Trust
26 Mars 2020
Guelph, Ontario
- 17.2 Randonnée en raquettes gratuite dans la Forêt Warwick le week-end de la Journée de la famille
Conservation de la Nation Sud
15 février 2020
Forêt Warwick, Berwick
- 17.3 Journée d'activités pour lançant la semaine du patrimoine
Église St-Bernard
16 Février 2020

Fournier, Ontario

18. Huis clos

Session à huis clos

Résolution 63-2020
 Proposé par Danik Forgues
 Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **16h35** pour une session à huis clos pour les motifs suivants :

- *Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou comité local;*
- *Des relations de travail ou des négociations avec le personnel;*

Adoptée

Réouverture de l'assemblée

Résolution 64-2020
 Proposé par Francis Brière
 Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **17h05**.

Adoptée

18.1 Procès-verbaux de réunions huis clos du 13 et 27 janvier 2020

18.2 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation
 Embauche pour le poste de Gérant des opérations et installations
Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local;

Résolution 84-2020
 Proposé par Alain Mainville
 Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation de la Coordinatrice de la récréation, telle que décrite dans le rapport RE-02-2020 présenté en huis-clos le 10 février 2020, pour l'embauche au poste de Gérant des opérations et installations.

Adoptée

18.1 Josée Brizard, DG-Greffière
 Embauche pour la position de Coordinateur de Communication et Marketing
Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local;
Des relations de travail ou des négociations avec le personnel;

Résolution 85-2020
 Proposé par Francis Brière

Appuyée par Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation de la DG-Greffière, telle que décrite dans le rapport AD-03-2020 présenter en huis clos le 10 février 2020, pour l'embauche au poste de Coordinatrice/Coordinateur de la communication et du marketing

Adoptée

19. **Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

Résolution 86-2020
Proposé par Danik Forgues
Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement no 18-2020, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 10 février 2020, soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

20. **Ajournement**

Résolution 87-2020
Proposé par Francis Brière
Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **19h32**.

Adoptée